

Universidad de Costa Rica  
 Sede Regional de Occidente  
 Ciudad Universitaria Carlos Monge Alfaro  
 Departamento de Filosofía, Artes y Letras  
 Sección de Artes Musicales

# Computación para músicos I

Programa del curso  
 II ciclo 2013

## 1. Datos generales del curso

- Nombre del curso: Computación para músicos I
- Sigla: AM 0001
- Profesor: Byron Latouche Artavia, M.A.
- Créditos: 2
- Horas presenciales semanales: 2 (1 sesión)
- Tipo de curso: Teórico-práctico
- Requisito / correquisito: No especificado

## 2. Descripción del curso

Este curso aborda la creación y edición de partituras por computadora utilizando el programa Finale 2012 en inglés, para Windows o Mac. Finale se ha posicionado como uno de los programas de notación musical más difundidos mundialmente, junto con Sibelius, y consideramos que es de suma importancia para todo músico dominar con fluidez algún software de notación digital. En este curso se estudiarán las funciones más importantes de Finale, así como diversos métodos para agilizar el proceso de inserción de los elementos de notación en la partitura. El propósito es que el estudiante aprenda distintas técnicas para escribir partituras de manera ágil y con presentación de calidad profesional, y que al finalizar el curso pueda escoger las que más se ajusten a sus necesidades y destrezas.

Nota aclaratoria: Este curso está planteado para enseñar al estudiante, desde los aspectos más rudimentarios de Finale hasta los más avanzados. No esperamos que el estudiante cuente con experiencia previa utilizando este software. Sin embargo, sí esperamos que, antes de tomar el curso, el estudiante posea conocimientos básicos sobre el manejo de Windows o Mac, así como del uso de internet y el correo electrónico.

## 3. Objetivos

- Proporcionar conocimientos básicos de notación musical virtual a nivel teórico y práctico.
- Entender conceptos elementales de notación musical virtual.
- Transcribir obras cortas de complejidad moderada a formato virtual.
- Adaptar los conocimientos aprendidos de notación musical virtual a fines pedagógicos.
- Al finalizar el curso el estudiante deberá ser capaz de manejar con fluidez el programa Finale 2012, así como su relación con hardware interno y periférico (dispositivos MIDI, impresoras).
- Al finalizar el curso el estudiante podrá crear y editar partituras y particellas con presentación profesional por medio del software Finale 2012.

## Contenidos y cronograma (por semanas)

|                 |              |   |
|-----------------|--------------|---|
| 1. <sup>a</sup> | 13 de agosto | Introducción al programa Finale 2012: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opciones para la creación de un documento nuevo.</li> <li>• Configuración MIDI inicial.</li> </ul> |
|-----------------|--------------|---|

|                  |                 |  |
|------------------|-----------------|--|
|                  |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lista de instrumentos.</li> <li>• Diferentes vistas (<i>Page View, Scroll View, Studio View</i>).</li> <li>• <i>Zoom in / zoom out</i>.</li> <li>• Técnicas de selección.</li> </ul>  |
| 2. <sup>a</sup>  | 20 de agosto    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Simple Entry Tool</i> y comandos de teclado relacionados.</li> <li>• Inserción de notas sin teclado MIDI usando <i>Simple Entry Tool</i>, evitando usar las paletas.</li> <li>• Uso del Keypad y el mouse.</li> <li>• Notación de tablatura.</li> </ul> <p>Traer adelanto #1 del trabajo extra clase 1 (opcional).</p>                           |
| 3. <sup>a</sup>  | 27 de agosto    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de repetición y casillas (<i>Repeat Tool</i>).</li> <li>• <i>Layers</i>.</li> <li>• Notación de percusión (<i>Staff Tool, Special Tools</i>).</li> <li>• <i>Staff Styles</i> de <i>Staff Tool</i>.</li> </ul> <p>Traer adelanto #2 del trabajo extra clase 1 (opcional).</p>   |
| 4. <sup>a</sup>  | 3 de setiembre  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Técnicas de copiado y pegado.</li> <li>• Importación de archivos MIDI y cuantización.</li> <li>• Edición de compases.</li> <li>• Agregar, insertar y borrar compases.</li> </ul>  |
|                  | 4 de setiembre  | <b>Entrega del trabajo extra clase 1.</b>  |
| 5. <sup>a</sup>  | 10 de setiembre | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Speedy Entry Tool</i> y comandos de teclado relacionados.</li> <li>• Inserción de notas con y sin teclado MIDI usando <i>Speedy Entry Tool</i>.</li> <li>• <i>Hands-Free MIDI</i>.</li> <li>• Uso del Keypad y el teclado MIDI.</li> </ul> <p>Traer adelanto del trabajo extra clase 2 (opcional).</p>   |
| 6. <sup>a</sup>  | 17 de setiembre | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambios de armadura (<i>Key Signature Tool</i>).</li> <li>• Cambios de métrica (<i>Time Signature Tool</i>).</li> <li>• Cambios de clave (<i>Clef Tool, Staff Tool</i>).</li> <li>• Ligaduras de fraseo, reguladores y otras formas extensibles (<i>Smart Shape Tool</i>).</li> <li>• Signos de articulación (<i>Articulation Tool</i>).</li> </ul> |
|                  | 18 de setiembre | <b>Entrega del trabajo extra clase 2.</b>  |
| 7. <sup>a</sup>  | 24 de setiembre | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Signos de expresión, cambios de tempo y cuadros de texto (<i>Expression Tool</i>).</li> <li>• Otras notaciones especiales.</li> </ul> <p>Traer adelanto del trabajo extra clase 3 (opcional).</p>   |
| 8. <sup>a</sup>  | 1 de octubre    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Letras de canciones, estrofas y estribillos (<i>Lyrics Tool</i>).</li> <li>• Cifrado de acordes (<i>Chord Tool</i>).</li> </ul>   |
|                  | 2 de octubre    | <b>Entrega del trabajo extra clase 3.</b>  |
| 9. <sup>a</sup>  | 8 de octubre    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Creación y edición de pentagramas y grupos (<i>Staff Tool</i>).</li> <li>• Técnicas de transportación.</li> <li>• Instrumentos transpositores.</li> </ul> <p>Traer adelanto #1 del trabajo extra clase 4 (opcional).</p>  |
| 10. <sup>a</sup> | 15 de octubre   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gráficos (<i>Graphics Tool</i>).</li> <li>• Exportación de gráficos a Word.</li> <li>• Algunas herramientas avanzadas (<i>Special Tools, Tuplet Tool, Resize Tool, Note Mover Tool, Plug-Ins</i>).</li> </ul> <p>Traer adelanto #2 del trabajo extra clase 4 (opcional).</p>  |
| 11. <sup>a</sup> | 22 de octubre   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preparación de la partitura para impresión, parte 1 (<i>Page Layout Tool</i> y herramientas relacionadas).</li> <li>• <i>Text Tool</i>.</li> </ul> <p>Los estudiantes deben traer propuestas para el trabajo final.</p>   |

|                  |                 |   |
|------------------|-----------------|---|
|                  | 23 de octubre   | <b>Entrega del trabajo extra clase 4.</b>   |
| 12. <sup>a</sup> | 29 de octubre   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preparación de la partitura para impresión, parte 2 (<i>Page Layout Tool</i> y herramientas relacionadas).</li> <li>• Extracción y edición de particellas.</li> <li>• Impresión en papel y formatos digitales.</li> </ul> Traer adelanto del trabajo extra clase 5 (opcional). |
| 13. <sup>a</sup> | 5 de noviembre  | <b>Entrega del trabajo extra clase 5.</b><br>Tutoría 1 del trabajo final (asistencia opcional).   |
| 14. <sup>a</sup> | 12 de noviembre | Tutoría 2 del trabajo final (asistencia opcional).  |
| 15. <sup>a</sup> | 19 de noviembre | Tutoría 3 del trabajo final (asistencia opcional).  |
| 16. <sup>a</sup> | 26 de noviembre | Tutoría 4 del trabajo final (asistencia opcional).  |
| 17. <sup>a</sup> | 3 de diciembre  | <b>Entrega de trabajo final en formato digital y en físico. No habrá clase.</b>   |
|                  | 10 de diciembre | Entrega del desglose de la calificación final al estudiante, de forma presencial.   |
|                  | 17 de diciembre | Prueba de ampliación.   |

Cualquier cambio en el cronograma será anunciado por correo electrónico con antelación.

#### 4. Metodología y actividades

- Trabajo teórico en clase con demostraciones.
- Estudio semanal del manual del software.
- Prácticas en la computadora.
- Trabajos extra clase y un trabajo final para aplicar lo aprendido en clase.

**Trabajos extra clase (tareas):** Consisten en la transcripción paulatina que el estudiante realizará de varias partituras durante las primeras trece semanas, de forma paralela a los contenidos del curso, además de otros ejercicios pequeños.

**Trabajo final:** Consiste en la transcripción de una partitura propuesta por el estudiante, preferiblemente que sea de utilidad para él mismo o para alguien más (por ejemplo, la transcripción de una partitura hecha a mano por algún compositor o un set de particellas para banda u orquesta). Este trabajo deberá contar con el aval previo del profesor, tomando en consideración los objetivos y contenidos del curso, así como los intereses particulares del estudiante.

#### 5. Normas de evaluación

La evaluación se realizará tomando en cuenta los siguientes rubros:

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| 5 trabajos extra clase (tareas) | 15% cada uno |
| Trabajo final                   | 25%          |

Todos los trabajos deben ser realizados de manera individual. No está permitido entregar trabajos realizados en grupo o de manera colectiva.

El curso es de asistencia obligatoria, excepto durante las tutorías del trabajo final. Si el estudiante falta injustificadamente a tres sesiones pierde el curso. La llegada tardía se tomará en cuenta a partir del momento en que se termina de tomar asistencia. La acumulación de tres llegadas tardías injustificadas equivale a una ausencia injustificada. La justificación de ausencias o llegadas tardías deberá realizarse por medio de una carta emitida por la institución responsable o con los documentos probatorios respectivos. Se permitirá un máximo de dos ausencias justificadas y un máximo de dos llegadas tardías justificadas.

**Entrega de los trabajos extra clase y del trabajo final:** La entrega de los trabajos extra clase y del trabajo final será por correo electrónico<sup>1</sup>, a más tardar a las 23:59 horas de las fechas establecidas en el cronograma. Las instrucciones para realizar cada trabajo serán enviadas por correo electrónico con antelación.

Los trabajos se calificarán en escala de 0 a 100. Aquellos trabajos entregados con retraso injustificado<sup>2</sup> serán sancionados con -30 puntos (menos treinta puntos, en escala de 0 a 100). Ya que la entrega de los trabajos es por correo electrónico y no de modalidad presencial, en principio no está justificada la entrega tardía de éstos. Sin embargo, cuando se trate de una causa de fuerza mayor, la justificación de la entrega tardía de los trabajos deberá realizarse por medio de una solicitud de reposición por escrito por parte del estudiante, adjuntando los documentos probatorios respectivos, en un tiempo de cinco días hábiles a partir del momento en que se reintegre normalmente a sus estudios. Seguidamente, el profesor contará con tres días hábiles posteriores a la presentación de la justificación para dar una respuesta a la solicitud del estudiante. Si procede el permiso, el profesor asignará al estudiante una nueva fecha de entrega del trabajo, la cual será fijada en un plazo no menor de cinco días hábiles posteriores a la presentación de la solicitud de reposición.

Si el estudiante entrega algún trabajo después de transcurridos los cinco días hábiles posteriores a la fecha establecida en el cronograma, sin presentar la debida justificación, perderá todos los puntos del trabajo.

Nota aclaratoria: Si en el transcurso del ciclo lectivo aparece una nueva versión de Finale, no será permitido el uso de ésta para realizar los trabajos. Como se especifica en la descripción de éste programa de curso, abordaremos el manejo de Finale en inglés, *únicamente la versión 2012*.

## 6. Horario de atención al estudiante

Martes de 11:00 a 12:00, y jueves de 13:00 a 16:00. Correo electrónico del curso: BLATOCHE@GMAIL.COM. Por favor utilice ésta dirección exclusivamente para asuntos relacionados con el curso, dudas sobre los trabajos, etc. No envíe correos masivos o invitaciones a redes sociales. Se utilizará el correo electrónico para la notificación oficial de asuntos relacionados con el curso. Es responsabilidad del estudiante mantenerse actualizado con sus compañeros sobre notificaciones importantes, en caso de que exista fallo en el envío de correo electrónico, lo cual no es excusa para alegar desconocimiento de algún aviso importante.

## 7. Hardware / software obligatorio

- Computadora con sistema operativo Windows XP/Vista/Windows 7 o Mac OS X 10.5-10.8 (Mac-Intel o Power PC), y con al menos 512MB de RAM.
- Programa Finale 2012 en inglés, para Windows o Mac.
- Programa PDFCreator para Windows.
- Keypad USB (para computadoras portátiles).
- Mouse.
- Audífonos (para trabajar en clase).
- Teclado MIDI.
- Cable interfaz MIDI-USB (para teclados con puerto MIDI).
- Cable USB Tipo A-B (para teclados con puerto USB).
- Impresora.

## 8. Bibliografía

Latouche Artavia, Byron. *Curso introductorio de Finale 2012*. Universidad Nacional, Costa Rica.

*Finale 2012 User Manual* (incluido en el software en el menú *Help > User Manual*).

<sup>1</sup> El trabajo final deberá ser entregado tanto en formato digital como en físico. Se darán instrucciones detalladas sobre esto con antelación.

<sup>2</sup> Entiéndase “retraso injustificado” como la entrega de un trabajo en el tiempo de cinco días hábiles posteriores a la fecha de entrega establecida en el programa del curso, sin presentar una debida justificación.